

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2005. június 22.

a T-102/03. sz., Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS) kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben ⁽¹⁾

(Európai Regionális Fejlesztési Alap – Pénzügyi támogatás törlése – A támogatás kedvezményezettje által eszközölt kiadások figyelmen kívül hagyása – A 4253/88 rendelet 24. cikke – Indokolási kötelezettség – Hivatalból végzett vizsgálat)

(2005/C 205/32)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A T-102/03. sz., Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS) (székhelye: Catania [Olaszország], képviselik: A. Scuderi és G. Motta ügyvédek) kontra Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: E. de March és L. Lynn, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd, kézbesítési címe: Luxembourg) ügyben, az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) támogatásának törléséről szóló, 2002. november 15-i C (2002) 4155 bizottsági határozat megsemmisítése iránti keresete tárgyában, amely támogatást az 1993. február 16-i C (93) 256/4 bizottsági határozattal a vállalkozások közötti együttműködést és a beruházások elősegítését szolgáló tájékoztató központ tevékenységére globális támogatás formájában engedélyeztek, valamint a Bizottság által az e támogatás jogcímén kifizetett előleg behajtása tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (első tanács), tagjai: J.D. Cooke tanácselnök, R. García-Valdecasas és I. Labucka bírák; hivatalvezető: J. Palacio González főtanácsos, 2005. június 22-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A Bíróság megsemmisíti az Európai Regionális Fejlesztési Alap támogatásának törléséről szóló, 2002. november 15-i C (2002) 4155 bizottsági határozatot, amely támogatást a 1993. február 16-i C (93) 256/4 bizottsági határozattal engedélyeztek, annyiban amennyiben az törli a Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA által eszközölt 688 505 743 olasz líra összegű igazolt kiadásokra vonatkozó támogatást.
- 2) A Bíróság kötelezi a Bizottságot saját költségeinek és a felperes költségeinek a viselésére.

⁽¹⁾ HL C 112., 2003.5.10.

AZ ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

2005. június 15.

a T-349/03. sz. Corsica Ferries France SAS kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben ⁽¹⁾

(Állami támogatás – Megsemmisítés iránti kereset – Szerkezetátalakítási támogatás – A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetőnek minősítő határozat – Bizottsági iránymutatás – Indokolási kötelezettség – A feltételek teljesítése – A támogatás jelentéktelen volta)

(2005/C 205/33)

(Az eljárás nyelve: francia)

A T-349/03. sz. Corsica Ferries France SAS (székhelye: Bastia [Franciaország], képviseli: S. Rodrigues és C. Scapel ügyvédek, kézbesítési cím: Luxembourg), kontra az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: C. Giolito és H. van Vliet, kézbesítési cím: Luxembourg), támogatja: a Francia Köztársaság (meghatalmazott: G. de Bergues és S. Ramet, kézbesítési cím: Luxembourg) és a Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) SA (székhelye: Marseille [Franciaország], képviseli kezdetben: H. Tassy ügyvéd, később: O. d'Ormesson és A. Bouin ügyvédek) ügyben, Franciaország által a Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) részére nyújtani tervezett szerkezetátalakítási támogatásra vonatkozó, 2003. július 9-i 2004/166/EK bizottsági határozat (HL 2004., L 61, 13. o.) megsemmisítése iránti kereset tárgyában, az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács), tagjai: M. Jaeger elnök, V. Tiili és Cúcz O. bírák; hivatalvezető: I. Natsinas tisztviselő, 2005. június 15-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a Franciaország által a Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) részére nyújtani tervezett szerkezetátalakítási támogatásra vonatkozó, 2003. július 9-i 2004/166/EK bizottsági határozatot megsemmisíti.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a Bizottságot a felperes és a saját költségeinek viselésére.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság elrendeli, hogy a Francia Köztársaság és az SNCM maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 7., 2004.1.10.